

Octobre 2016
FL718A-D
NHTSA n° 16V-634
Transport Canada n° 16-419

Objet : capacité du moyeu d'essieu avant

Modèles concernés : certains véhicules Freightliner 108SD, 114SD, Business Class M2, Cascadia et Coronado, ainsi que Western Star 4700, 4800 et 5700, construits entre le 29 avril 2013 et le 29 juillet 2016.

Renseignements généraux

Au nom de sa division de camions Freightliner et de sa filiale à cent pour cent Western Star Truck Sales Inc., Daimler Trucks North America LLC (DTNA) a déterminé qu'une défectuosité reliée à la sécurité du véhicule moteur existe pour les véhicules mentionnés ci-dessus.

Cette campagne couvre environ 313 véhicules.

Sur certains véhicules, la configuration de l'essieu bénéficie d'une classification supérieure à la capacité maximale du moyeu. Si la charge de l'essieu est supérieure à la capacité maximale du moyeu, il existe un risque accru de fatigue du moyeu, ce qui pourrait entraîner une séparation de la roue. La séparation de la roue de l'essieu augmente le risque d'accident.

Les moyeux de l'essieu avant seront remplacés par des moyeux de plus grande capacité.

Réparations supplémentaires

Les concessionnaires doivent terminer toutes les campagnes de rappel et d'intervention de service en cours avant la vente ou la livraison d'un véhicule. Les concessionnaires seront responsables de tout dommage progressif résultant de leur négligence dans l'exécution des campagnes avant la vente ou la livraison d'un véhicule.

Les propriétaires pourraient être responsables de tout dommage progressif résultant de leur négligence dans l'exécution des campagnes dans un délai raisonnable après réception de l'avis.

Instructions pour le travail à effectuer

Consultez les instructions de travail ci-jointes. Avant d'entreprendre la campagne, vérifiez si le véhicule est muni d'un autocollant de parachèvement (formulaire WAR260).

Pièces de remplacement

Les pièces de rechange sont maintenant disponibles et peuvent être commandées par numéro(s) de pièces(s), figurant dans la liste ci-dessous, de votre Centre de distribution de pièces impliqué.

Si nos dossiers indiquent que votre établissement concessionnaire a commandé des véhicules ciblés par la campagne numéro FL718A-D, une liste des clients et des numéros d'identification de véhicules sera disponible dans OWL. Veuillez consulter cette liste lors de la commande des pièces pour ce rappel.

tableau 1 - Pièces de remplacement pour le rappel FL718

Numéro de campagne	Description de la pièce	Numéro de pièce	Qté par NIV
FL718A (162 NIV)	HUB-FF HPI147D16V A X268A450R	CM 10041634	2 chacune
	HUB CAP GASKET	CHR 453869 8	2 chacune
	SCREW-HEX, SOCKET HEAD, M16-2X110, 12.9	23-13315-110	12 chacune
	Autocollant de parachèvement	WAR260	1 chacune

Octobre 2016
FL718A-D
NHTSA n° 16V-634
Transport Canada n° 16-419

Numéro de campagne	Description de la pièce	Numéro de pièce	Qté par NIV
FL718B (124 NIV)	HUB-FF HPI147D16V A X214S450R	CM 10041633	2 chacune
	HUB CAP GASKET	CHR 453869 8	2 chacune
	SCREW-HEX, SOCKET HEAD, M16-2X110, 12.9	23-13315-110	12 chacune
	Autocollant de parachèvement	WAR260	1 chacune
FL718C (22 NIV)	HUB-FF HPI147I16K A X214S450R	CM 10019908	2 chacune
	HUB CAP GASKET	CHR 453869 8	2 chacune
	SCREW-HEX, SOCKET HEAD, M16-2X110, 12.9	23-13315-110	12 chacune
	Autocollant de parachèvement	WAR260	1 chacune
FL718D (5 NIV)	HUB-FF-HPI147I16K-A-X268S450R	CM 10019909	2 chacune
	HUB CAP GASKET	CHR 453869 8	2 chacune
	SCREW-HEX, SOCKET HEAD, M16-2X110, 12.9	23-13315-110	12 chacune
	Autocollant de parachèvement	WAR260	1 chacune

Table 1

Pièces déposées

Concessionnaires du Canada et des États-Unis, veuillez suivre les instructions de suivi d'expédition des pièces défectueuses sous garantie pour le traitement de toutes les pièces déposées. Distributeurs à l'exportation, sauf avis contraire, veuillez détruire les pièces déposées.

Allocation forfaitaire de main-d'œuvre

tableau 2 - Allocation forfaitaire de main-d'œuvre

Numéro de campagne	Procédure	Temps alloué (heures)	Code SRT	Action corrective
FL718A-D	Remplacement des deux moyeux de l'essieu avant	2,8	996-0987A	12 - Campagne/ rappel volontaire de réparation

Table 2

IMPORTANT : Une fois le rappel terminé, trouvez l'étiquette de parachèvement de base à l'emplacement approprié sur le véhicule et apposez l'autocollant rouge de parachèvement fourni dans la trousse de rappel (formulaire WAR260). Si le véhicule n'a pas d'étiquette de parachèvement de base, nettoyez un emplacement approprié sur le véhicule et apposez-y d'abord l'étiquette de parachèvement de base (formulaire WAR259). Si une trousse de rappel n'est pas requise ou si aucun autocollant de parachèvement ne se trouve dans la trousse, inscrivez le numéro de rappel sur un autocollant vierge et apposez-le sur l'étiquette de parachèvement de base.

Demandes de remboursement

Vous serez remboursé pour vos pièces, votre main-d'œuvre et la manutention (prix au débarquement pour les distributeurs à l'exportation) en soumettant votre demande de remboursement par l'entremise du système de garanties dans les 30 jours suivant l'exécution complète de cette campagne. Veuillez indiquer les renseignements suivants dans OWL :

- Le type de demande est **Rappel**.
- Dans le champ d'autorisation FTL, saisir le numéro de campagne et le code d'état pertinent (par ex. **FL718A, FL718B, etc.**).
- Dans le champ Numéro de la principale pièce défectueuse, saisir **25 FL718-000**.
- Dans le champ des Pièces, saisissez le ou les numéros de pièces appropriés, comme indiqué dans le tableau des Pièces de rechange.

Octobre 2016

FL718A-D

NHTSA n° 16V-634

Transport Canada n° 16-419

- Dans le champ Main-d'œuvre, saisir d'abord le SRT approprié parmi ceux qui figurent dans le tableau Temps de réparation. Pour le temps consacré à l'administration, saisissez SRT 939-0010A et 0,3 heure.
- Dans OWL, le code de composant VMRS est 018-001-001 et le code de cause est A1 - Campagne.
- **États-Unis et Canada -- Remboursement pour réparations antérieures.** Lorsqu'un client s'informe à propos du remboursement, veuillez procéder comme suit :
 - Acceptez la documentation de la réparation antérieure.
 - Effectuez une vérification sommaire des documents du client pour voir si la réparation est éligible pour un remboursement. (Reportez-vous à la section « Copie de la lettre au propriétaire » dans ce bulletin pour obtenir des directives de remboursement pour ce rappel.)
 - Soumettez une demande de « Préapprobation de campagne » au Service des campagnes de garanties afin d'obtenir une décision et un numéro d'autorisation.
 - Inscrivez le montant approuvé sur votre demande de remboursement dans la section Autres frais.
 - Indiquez d'abord le numéro d'autorisation dans le corps de la demande de remboursement et le fait que la demande comprend un remboursement.
 - Conservez la documentation et la faire parvenir au Service des campagnes de garanties ou de traitement des demandes de remboursement, si demandé.
 - Remboursez le montant approprié au client lorsque votre demande de remboursement est payée.

IMPORTANT : Vous devez consulter OWL avant d'effectuer ce rappel afin de vous assurer que le véhicule est effectivement concerné et que la campagne n'a pas été déjà achevée. Vérifiez également si un autocollant de parachèvement est présent avant de commencer le travail.

Concessionnaires du Canada et des États-Unis : Pour toute question ou demande de renseignements supplémentaires, veuillez contacter le Service des campagnes de garanties entre 7 h et 16 h, heure du Pacifique, du lundi au vendredi, consulter le site [Web AccessFreightliner.com/Support/My Tickets](http://WebAccessFreightliner.com/Support/MyTickets) et soumettre une demande, ou appeler le Centre d'assistance à la clientèle au 1-800-385-4357 après les heures normales de bureau. Distributeurs à l'exportation, soumettez une demande en ligne ou contactez le directeur du service après-vente de votre concessionnaire International.

Concessionnaires du Canada et des États-Unis : Pour retourner les inventaires de trousse en surplus associés à cette campagne, les concessionnaires américains doivent soumettre une autorisation de retour de pièce (PAR) au PDC de Memphis. Les concessionnaires canadiens doivent soumettre une autorisation de retour de pièce (PAR) à leur centre de distribution de pièces (PDC). Toutes les trousse doivent être en état adéquat pour la revente. Les demandes PAR doivent inclure le numéro de la facture d'achat originale. Distributeurs à l'exportation : Les stocks en trop ne peuvent pas être retournés.

La lettre avisant les propriétaires de véhicules canadiens et américains est jointe, à titre de référence.

Veuillez prendre note que le National Traffic and Motor Vehicle Safety Act, tel que modifié (Titre 49, Code des États-Unis, chapitre 301), exige que le ou les véhicules du propriétaire soient réparés dans un délai raisonnable après que les pièces sont mises à votre disposition. Le règlement stipule que le fait de ne pas réparer un véhicule dans les 60 jours suivant l'offre de réparation constitue une preuve prima facies de délai non raisonnable. Toutefois, des circonstances particulières peuvent raccourcir la période de 60 jours. Le fait de négliger de réparer un véhicule dans un délai raisonnable peut entraîner l'obligation de (a) remplacer sans frais le véhicule par un autre véhicule identique ou raisonnablement équivalent, ou (b) rembourser la totalité du prix d'achat, moins une allocation de dépréciation raisonnable. Le règlement interdit également aux concessionnaires de revendre un véhicule sans y avoir effectué toutes les réparations de rappel en instance. Tout loueur est également tenu d'envoyer une copie de l'avis de rappel à ses locataires dans les dix (10) jours. Tout fabricant secondaire doit faire suivre cet avis à ses distributeurs et points de vente au détail dans les cinq jours ouvrables.

Octobre 2016
FL718A-D
NHTSA n° 16V-634
Transport Canada n° 16-419

Copie de l'avis aux propriétaires

Objet : Capacité du moyeu d'essieu avant

Avis destiné à nos clients américains : Cet avis vous a été envoyé conformément aux exigences de la National Traffic and Motor Vehicle Safety Act. **Avis destiné à nos clients canadiens :** Cet avis vous a été envoyé conformément à la Loi sur la sécurité automobile du Canada.

Daimler Trucks North America LLC, au nom de sa division de camions Freightliner et de ses filiales à cent pour cent, Western Star Trucks Sales Inc., a déterminé qu'une défectuosité reliée à la sécurité des véhicules moteurs existe sur certains modèles de véhicules Freightliner 108SD, 114SD, Business Class M2, Cascadia et Colorado, et de véhicules Western Star 4700, 4800 et 5700 construits entre le 29 avril 2013 et le 29 juillet 2016.

Sur certains véhicules, la configuration de l'essieu bénéficie d'une classification supérieure à la capacité maximale du moyeu. Si la charge de l'essieu est supérieure à la capacité maximale du moyeu, il existe un risque accru de fatigue du moyeu, ce qui pourrait entraîner une séparation de la roue. La séparation de la roue de l'essieu augmente le risque d'accident.

Les moyeux de l'essieu avant seront remplacés par des moyeux de plus grande capacité.

Veillez contacter un concessionnaire autorisé de Daimler Trucks North America afin de prendre les dispositions nécessaires pour effectuer le rappel et pour vous assurer que les pièces sont disponibles chez votre concessionnaire. Pour trouver un concessionnaire autorisé, effectuez une recherche en ligne sur le site Web [www.Daimler-TrucksNorthAmerica.com/Contact Us/Find a Dealer](http://www.Daimler-TrucksNorthAmerica.com/ContactUs/FindaDealer). Le rappel prend environ une heure et sera effectué sans aucuns frais pour vous.

Vous pourriez être responsables de tout dommage progressif résultant de votre négligence dans l'exécution du rappel dans un délai raisonnable après réception de l'avis.

Si vous n'êtes pas le propriétaire du ou des véhicules dont les numéros d'identification apparaissent sur l'avis de rappel, veuillez retourner l'avis au Service des campagnes de garanties avec tous les renseignements dont vous disposez qui pourraient nous aider à identifier le propriétaire actuel. Le loueur est également tenu par la loi fédérale de faire parvenir cet avis au locataire dans les 10 jours. Si vous êtes un fabricant secondaire, la loi fédérale exige que vous fassiez suivre cet avis à vos distributeurs et détaillants dans les cinq ouvrables. Si vous avez payé pour faire corriger le problème traité dans ce rappel avant de recevoir cet avis, vous pourriez être admissible pour un remboursement. Veuillez consulter le verso de cet avis pour obtenir des détails.

Avis destiné à nos clients américains : Si vous avez des questions à propos de ce rappel, ou avez besoin de plus de renseignements, veuillez contacter le Service des campagnes de garantie au 1-800-547-0712 entre 7 h et 16 h, heure du Pacifique, du lundi au vendredi, envoyez un courriel à DTNA.Warranty.Campaigns@Daimler.com, ou appelez le Centre d'assistance à la clientèle au 1-800-385-4357 après les heures normales de bureau. S'il est impossible de faire corriger la défectuosité gratuitement et dans un délai raisonnable, vous pourriez porter plainte à l'administrateur, National Highway Traffic Safety Administration, 1200 New Jersey Avenue, SE, Washington, DC 20590 ou encore appeler la ligne d'assistance Vehicle Safety au 1-888-327-4236 (TTY : 800-424-9153) ou sur le site Web <http://www.safercar.gov>. **Avis destiné à nos clients canadiens :** Si vous avez des questions à propos de ce rappel, ou avez besoin de plus de renseignements, veuillez contacter le Service des campagnes de garantie au 1-800-547-0712 entre 7 h et 16 h, heure du Pacifique, du lundi au vendredi, envoyez un courriel à DTNA.Warranty.Campaigns@Daimler.com, ou appelez le Centre d'assistance à la clientèle au 1-800-385-4357 après les heures normales de bureau.

Nous sommes désolés pour tout inconvénient pouvant résulter de cette activité, mais nous sommes certains que vous comprenez notre intérêt dans la sécurité des véhicules motorisés.

SERVICE DES CAMPAGNES DE GARANTIE

Pièce jointe

Octobre 2016
FL718A-D
NHTSA n° 16V-634
Transport Canada n° 16-419

Remboursement au client pour des réparations effectuées avant le rappel

Si vous avez déjà **payé** pour corriger le problème traité dans ce rappel, vous pourriez être admissible à un remboursement.

Les demandes de remboursement peuvent inclure les pièces et la main-d'œuvre. Le remboursement peut être limité au montant que la réparation aurait coûté si elle avait été effectuée par un concessionnaire autorisé Daimler Trucks North America LLC. Les documents suivants doivent être présentés à votre concessionnaire pour faire une demande de remboursement.

Veillez fournir des copies originales ou très lisibles de tous les reçus, factures et bons de réparation qui doivent indiquer :

- Le nom et l'adresse de la personne qui a payé pour les réparations.
- Le numéro d'identification du véhicule (NIV) qui a été réparé.
- La nature du problème, la réparation effectuée et la date de l'intervention.
- Le nom de la personne qui a réparé le véhicule.
- Le coût total réclamé pour les réparations.
- Une preuve de paiement de la réparation (comme le recto et le verso d'un chèque oblitéré ou un reçu de carte de crédit).

Le remboursement sera effectué par chèque de votre concessionnaire Daimler Trucks North America LLC.

Veillez discuter de cette question avec votre concessionnaire autorisé Daimler Trucks North America LLC.

Octobre 2016
FL718A-D
NHTSA n° 16V-634
Transport Canada n° 16-419

Instructions pour le travail à effectuer

Objet : Capacité du moyeu d'essieu avant

Modèles concernés : certains véhicules Freightliner 108SD, 114SD, Business Class M2, Cascadia et Coronado, ainsi que Western Star 4700, 4800 et 5700, construits entre le 29 avril 2013 et le 29 juillet 2016.

Procédure de remplacement des moyeux

1. Vérifiez si l'étiquette de base (Formulaire WAR259) comporte un autocollant de parachèvement pour FL718 (Formulaire WAR260), ce qui indiquerait que le travail a été terminé. L'étiquette de base est généralement placée sur la portière du côté passager, à environ 30 cm (12 po) en dessous du loquet de portière. Si un autocollant est présent, aucune intervention n'est requise. Si aucun autocollant n'est présent, passez à l'étape suivante.
2. Garez le véhicule sur une surface plane, coupez le moteur et serrez le frein de stationnement. Calez les roues.

Pour un ensemble d'extrémité de roue et d'essieu typique, reportez-vous à la [figure 1](#)

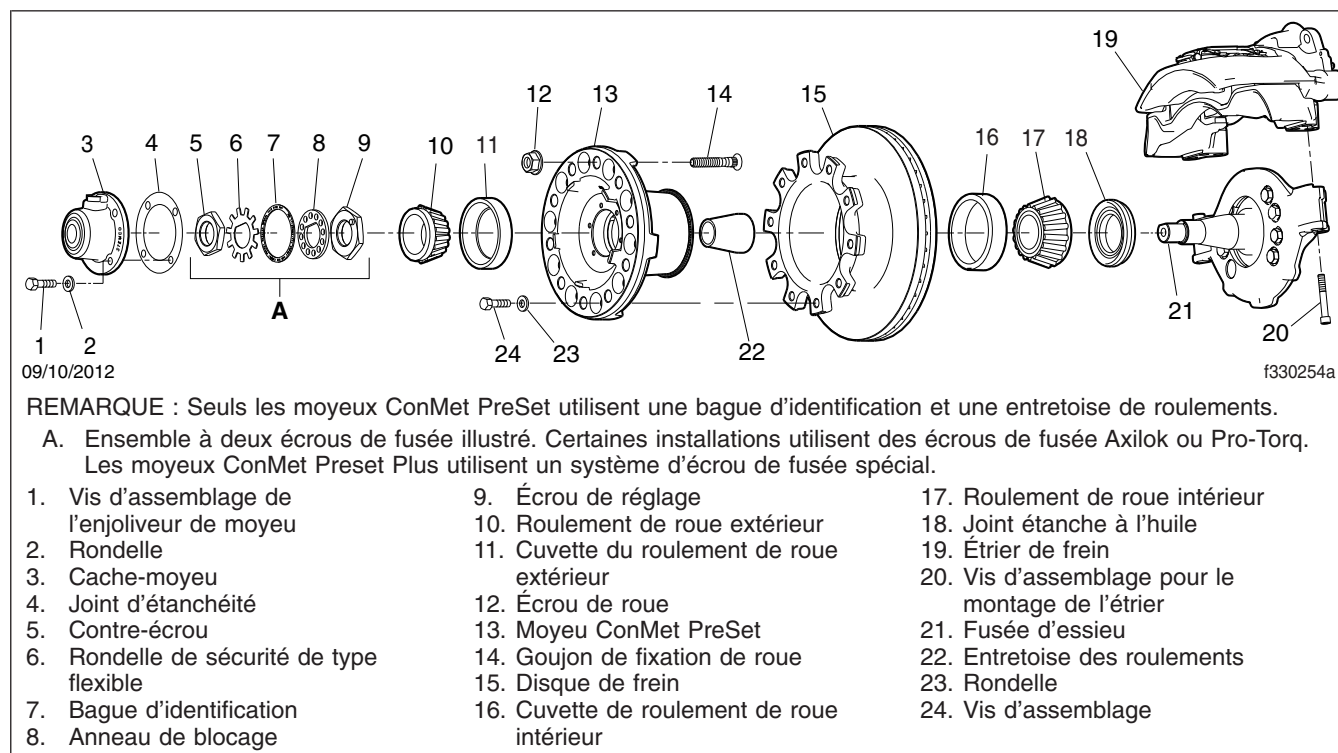


Fig. 1, Ensemble d'extrémité de roue type, essieu avant avec freins à disque

Octobre 2016
FL718A-D
NHTSA n° 16V-634
Transport Canada n° 16-419

3. Soulevez l'avant du véhicule jusqu'à ce que les pneus ne touchent plus le sol. Place des chandelles sous l'essieu.

WARNING

Le fait de respirer la poussière des garnitures de frein (avec ou sans amiante) pourrait causer le cancer des poumons ou une maladie pulmonaire. OSHA a déterminé les niveaux maxima d'exposition et exige que les travailleurs portent un appareil de protection respiratoire à adduction d'air filtré approuvé par MSHA ou NIOSH. Portez un respirateur en tout temps lors de la toute intervention sur les freins, depuis la dépose des roues jusqu'à la fin du montage.

REMARQUE : Les étapes suivantes correspondent à une extrémité d'essieu. Appliquez la procédure ci-dessous sur les deux extrémités de l'essieu avant.

4. Déposez les ensembles de pneu et roue.
5. Déposez les étriers de frein en procédant comme suit. Reportez-vous à la [figure 2](#) pour le retrait et l'installation de l'ensemble étrier/support avant.

Octobre 2016
FL718A-D
NHTSA n° 16V-634
Transport Canada n° 16-419

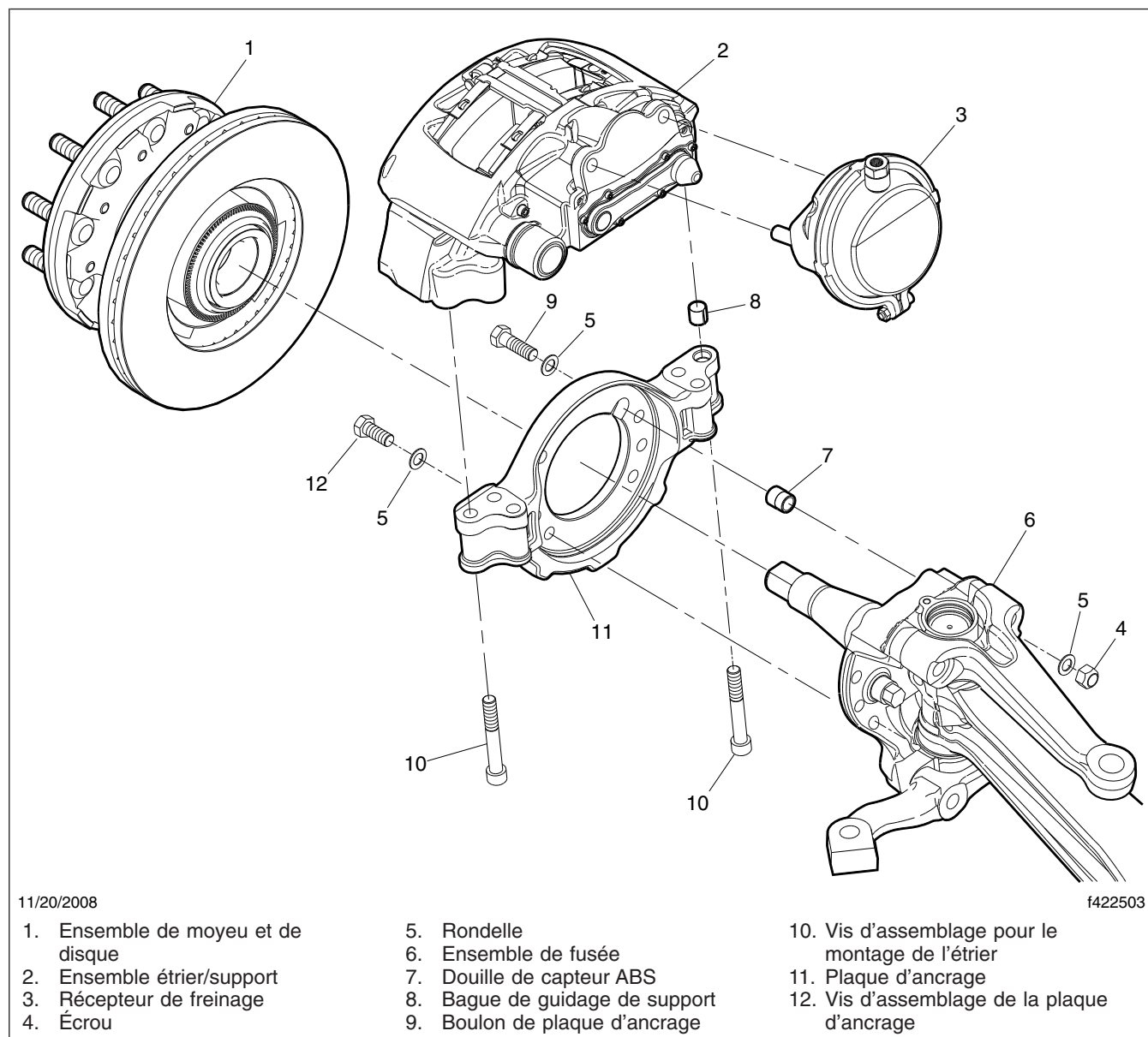


Fig. 2, Installation de l'ensemble étrier/support avant.

- 5.1 Purgez l'air du système de freinage pneumatique.
- 5.2 Débranchez la conduite d'alimentation et de retour d'air du récepteur de frein.
- 5.3 S'ils sont présents, coupez les serre-câbles maintenant le faisceau de câblage de l'ABS au flexible des freins.
- 5.4 Desserrez l'écrou du dispositif de compensation manuelle d'usure de frein d'1/4 de tour.
- 5.5 Retirez les boulons de fixation de l'ensemble de six étriers/supports de frein, puis jetez les boulons.
- 5.6 Retirez l'ensemble étriers/supports.

Octobre 2016

FL718A-D

NHTSA n° 16V-634

Transport Canada n° 16-419

5.7 Nettoyez et inspectez la zone de contact de la plaque d'ancrage. Si des dommages sont détectés, remplacez la plaque d'ancrage.

5.8 Déposez les plaquettes de frein.

REMARQUE : De l'huile s'écoulera lors de la dépose du cache-moyeu et du moyeu de roue. Placez un récipient adapté sous la fusée d'essieu afin de récupérer tout déversement d'huile. Mettre au rebut l'huile en conformité avec les règlements en vigueur.

6. Retirez les vis d'assemblage, rondelles et cache-moyeu. Retirez et jetez le joint d'étanchéité du cache-moyeu

IMPORTANT : Les étapes suivantes s'appliquent à la dépose des écrous d'essieu ConMet Preset Plus. Pour les autres types d'écrous d'essieu, reportez-vous au manuel d'atelier du véhicule.

7. Les moyeux ConMet Preset Plus utilisent un écrou de fusée intégré spécial, conçu spécifiquement pour les moyeux PreSet Plus. Reportez-vous à la [figure 3](#).

Déposez les écrous d'essieu en procédant comme suit.

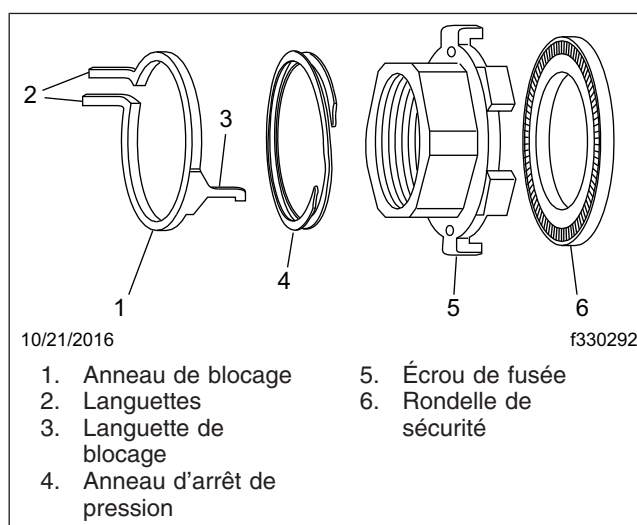


Fig. 3, Système d'écrou de fusée Preset Plus

7.1 Pour retirer l'anneau de blocage rouge de l'ensemble de l'écrou de fusée, compressez les languettes et faites pivoter l'anneau pour le dégager de l'écrou.

IMPORTANT : Ne dépassez pas un couple de 68 N·m (50 lbf·pi) lorsque vous déposez un moyeu PreSet Plus en utilisant un système fusée-écrou comme extracteur de moyeu.

7.2 Desserrez l'écrou de fusée. Un fois l'écrou de fusée desserré, il est possible de l'utiliser comme un extracteur de moyeu. Toutefois, si le moyeu ne se dégage pas de la fusée en exerçant un couple de 68 N·m (50 lbf·pi), retirez l'anneau d'arrêt de pression (voir [figure 4](#)), puis l'ensemble de l'écrou de fusée.

Octobre 2016
FL718A-D
NHTSA n° 16V-634
Transport Canada n° 16-419

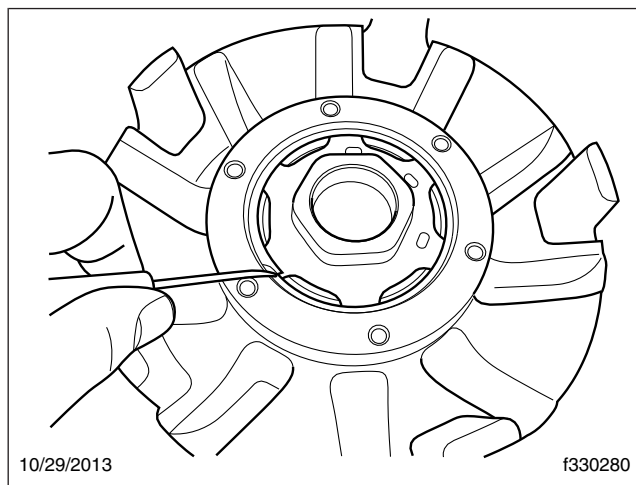


Fig. 4, Retrait d'un anneau d'arrêt de pression

NOTICE

Faites attention à ne pas laisser le roulement de roue tomber de la fusée de l'essieu. Laisser tomber un roulement pourrait déformer la cage ou endommager les rouleaux, ce qui ruinerait le roulement. Sur les véhicules équipés d'un système ABS WABCO, agissez avec précautions lorsque vous maniez les moyeux. Afin d'éviter d'endommager la roue dentée, faites attention à ne pas laisser tomber le moyeu ou à le poser d'une manière qui pourrait endommager la roue dentée.

8. Déplacez le moyeu sur environ 13 mm ($\frac{1}{2}$ po) pour dégager le roulement de roue extérieur (laissez seulement l'ensemble du moyeu reposer sur la fusée de l'essieu ; faites attention à ne pas endommager les filetages de la fusée de l'essieu). Déposez avec précaution le roulement de roue extérieur; manipulez les roulements avec des mains propres et sèches. Enveloppez les roulements dans du papier étanche à l'huile ou dans des chiffons non pelucheux.
9. Retirez le moyeu de la fusée d'essieu. Faites attention à ne pas endommager les filetages de la fusée de l'essieu lors de la dépose de l'ensemble.
10. Déposez le joint étanche à l'huile de la fusée de l'essieu, si cela n'est pas déjà fait.
11. Utilisez un solvant pour nettoyer la vieille huile de la fusée de l'essieu. Laissez les pièces sécher ou séchez-les avec un chiffon non pelucheux absorbant et propre, ou avec du papier. Enveloppez les filetages de la fusée de l'essieu d'une couche protectrice de ruban isolant.

NOTICE

Assurez-vous que les deux ensembles de roulements sont enduits d'huile fraîche. Utilisez uniquement de l'huile fraîche sur les ensembles de roulements, car de la vieille huile pourrait être contaminée avec de la saleté ou de l'eau (qui sont tous deux corrosifs) et pourrait endommager les ensembles de roulements de roue et le moyeu.

12. Enduisez d'huile fraîche les deux ensembles de roulements. Installez les roulements de roue intérieurs et le joint étanche à l'huile. Manipulez l'ensemble des roulements avec des mains propres et sèches. Reportez-vous à la [Section 33.02](#) pour obtenir des instructions d'installation du joint étanche à l'huile.
13. Appliquez une pellicule d'huile pour essieu sur la fusée de l'essieu afin de prévenir la formation de rouille à l'arrière du roulement de roue intérieur.
14. Si un couvercle temporaire en plastique est présent sur le palier, retirez-le de l'avant du moyeu.

Octobre 2016
FL718A-D
NHTSA n° 16V-634
Transport Canada n° 16-419

15. Vérifiez que l'entretoise tubulaire se trouve dans le moyeu PreSet.

NOTICE

Faire preuve de prudence lors de l'installation du moyeu des véhicules équipés de WABCO ABS.

- Afin d'éviter d'endommager la roue dentée, faites attention à ne pas laisser tomber le moyeu ou à le poser d'une manière qui pourrait endommager la roue dentée.
- Ne déposez pas le roulement de roue extérieur lorsque le moyeu est installé sur l'essieu. La dépose du roulement extérieur pourrait désaligner le joint étanche à l'huile et endommager les roulements de roue, le moyeu et la fusée de l'essieu.

16. Installez l'ensemble du moyeu sur la fusée d'essieu.

17. Retirez le ruban isolant.

18. Installez l'écrou de fusée comme suit.

REMARQUE : Les instructions suivantes concernent l'installation d'un écrou de fusée PreSet Plus. Dans certains cas, les composants de l'écrou de fusée ont été enlevés en même temps que le moyeu. Dans d'autres cas, ils sont déjà installés sur le moyeu. Utilisez les instructions correspondantes à votre installation.

- 18.1 Si l'anneau élastique de blocage rouge est inséré dans l'écrou de fusée, compressez les languettes et faites pivoter l'anneau pour le dégager de l'écrou. Reportez-vous à la [figure 3](#).
- 18.2 Si nécessaire, installez les composants de l'écrou de fusée Preset Plus comme illustré sur la [figure 3](#).

Assurez-vous que l'anneau d'arrêt de pression est complètement engagé dans la rainure du moyeu. Reportez-vous à la [figure 5](#) et la [figure 6](#).

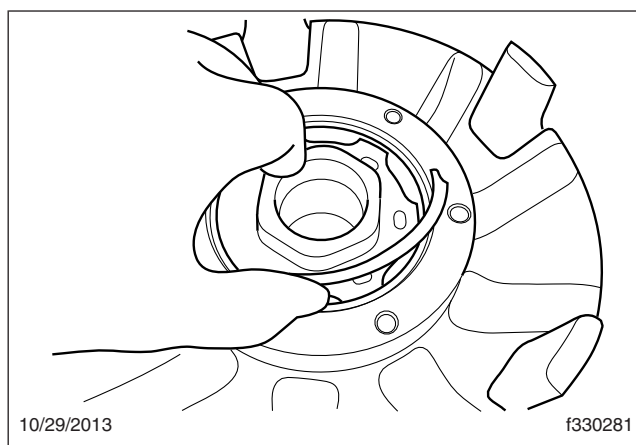


Fig. 5, Installation d'un anneau d'arrêt de pression

Octobre 2016
FL718A-D
NHTSA n° 16V-634
Transport Canada n° 16-419

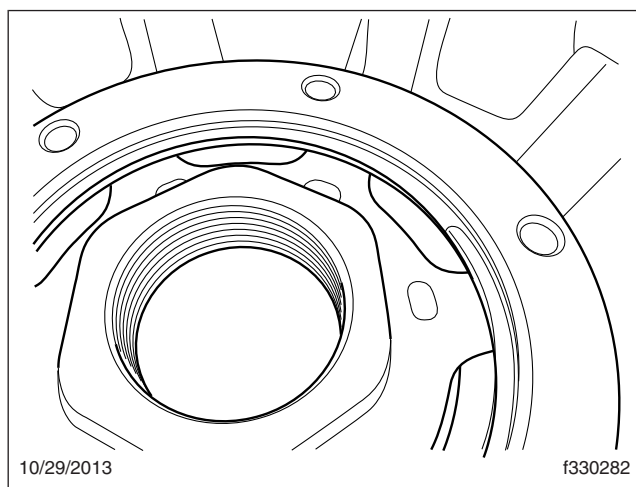


Fig. 6, Anneau d'arrêt de pression complètement engagé

- 18.3 Serrez l'écrou de fusée à un couple de 407 N·m (300 lbf·pi) tout en faisant tourner le moyeu de la roue. Ne dévissez pas l'écrou de fusée.

NOTICE

Lorsque vous étirez l'anneau de blocage, faites attention à ne pas le déformer de façon permanente. Si l'anneau de blocage est endommagé ou plié, remplacez-le avec un anneau neuf.

- 18.4 Installation de l'anneau de blocage.

L'un des trous sur la surface de l'écrou de fusée sera aligné avec l'un des trous dans la rondelle. Insérez la languette de verrouillage de l'anneau de blocage à travers les trous alignés.

En utilisant les languettes, engagez l'anneau de blocage dans les rainures usinées de l'écrou de fusée.

19. Placez le cache-moyeu et un nouveau joint d'étanchéité en place, puis installez les rondelles et les vis d'assemblage. Serrez les vis d'assemblage dans un motif en étoile, à un couple de 20 N·m (15 lbf·pi).

WARNING

Le fait de négliger d'ajouter de l'huile au moyeu de roue après son entretien entraînera la surchauffe des roulements de roue et leur grippage lors de l'utilisation du véhicule. Des rouleaux de roulements grippés peuvent causer des dommages soudains au pneu ou à l'essieu, pouvant entraîner des blessures ou des dommages matériels.

20. Le cas échéant, ajoutez de l'huile fraîche au moyeu de roue jusqu'au niveau indiqué sur le cache-moyeu.
21. Faites tourner le moyeu pour répartir l'huile, puis vérifiez le niveau dans le cache-moyeu. Ajoutez de l'huile au besoin.
22. Installez les étriers de frein en procédant comme suit.

- 22.1 Alignez chaque ensemble étrier/ avec le disque en poussant le côté de l'étrier muni de l'ergot contre le plateau de la plaque de pression.

REMARQUE : L'ordre de serrage doit toujours commencer du côté de l'ergot court (flottant), avec le boulon qui traverse le manchon transparent.

Octobre 2016

FL718A-D

NHTSA n° 16V-634

Transport Canada n° 16-419

- 22.2 Serrez les boulons de fixation du support en deux étapes, en appliquant la séquence indiquée sur la **figure 7**. Presserrez les six boulons à un couple de 54 à 68 N·m (40 à 50 lbf·pi). Effectuez le serrage final à un couple de 244 à 271 N·m (180 à 200 lbf·pi).

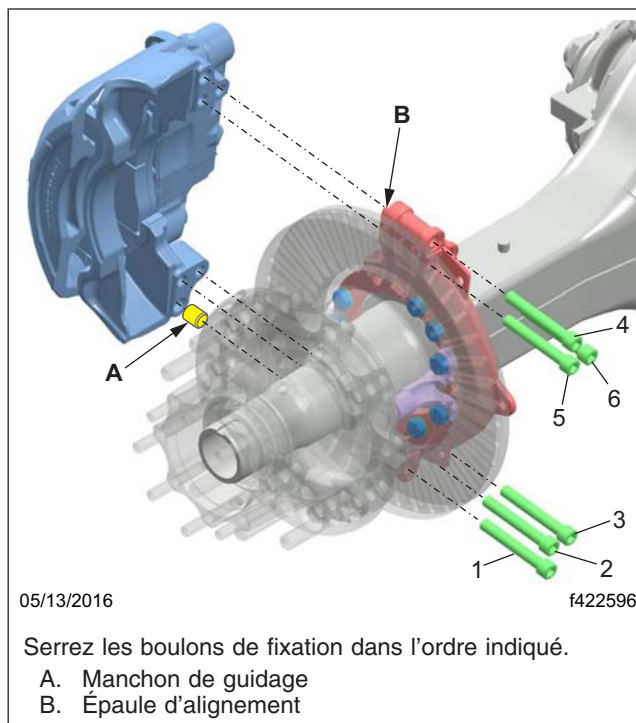


Fig. 7, Séquence de serrage

- 22.3 Insérez l'étrier du côté intérieur et du côté extérieur, à travers le centre du récepteur ou du frein. L'étrier doit avoir une course d'au moins 20 mm. Si l'ensemble de freins ne se déplace pas ou requiert une force supérieure à 40 livres pour le déplacer, l'étrier présente un problème de faussage. Inspectez l'axe de coulissement et remplacez l'étrier si nécessaire.

NOTICE

N'utilisez pas un outil motorisé pour serrer l'écrou du dispositif de compensation du frein et n'utilisez pas une force excessive pour serrer l'écrou. Cela pourrait endommager l'écrou du dispositif de compensation manuelle d'usure de frein.

- 22.4 Installez les plaquettes de frein.
- 22.5 Utilisez une jauge d'épaisseur de 1,2 mm (0,047 pouce) pour ajuster l'espace. Voir la flèche sur la **figure 8**. Insérez la jauge d'épaisseur entre la plaquette de frein du côté de la jante et l'étrier de frein.

Octobre 2016
FL718A-D
NHTSA n° 16V-634
Transport Canada n° 16-419

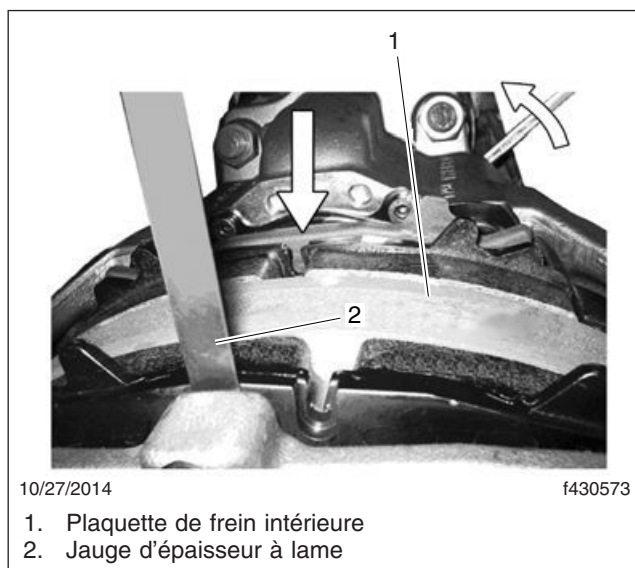


Fig. 8, Réglage du jeu

- 22.6 Serrez l'écrou du dispositif de compensation manuelle d'usure de frein jusqu'à ce que les deux plaquettes de freins reposent sur le disque de frein et qu'il existe une certaine résistance sur la jauge d'épaisseur.
- 22.7 Retirez la jauge d'épaisseur.
- 22.8 Raccordez les conduites d'air sur les récepteurs de frein. Veillez à ce que les flexibles de frein ne soient pas tordus et à ce qu'ils ne frottent pas contre d'autres composants.
- 22.9 Chargez le circuit pneumatique et vérifiez qu'il ne présente pas de fuite.
- 23. Installez les ensembles de pneus et de roues.
- 24. Déposez les appuis de sécurité soutenant l'essieu et abaissez le véhicule.

! WARNING

Ne pas utiliser le véhicule tant que les freins n'ont pas été ajustés et que leur bon fonctionnement n'a pas été vérifié. Sinon, la capacité de freinage pourrait être inadéquate ou inexistante, ce qui pourrait entraîner des blessures, la mort et des dommages matériels.

- 25. Dans un endroit sûr, vérifiez le bon fonctionnement des freins en procédant comme suit avant de remettre le véhicule en service.
 - 25.1 Appliquez et relâchez les freins plusieurs fois pour vérifier l'absence de fuite d'air et le bon fonctionnement du mécanisme.
 - 25.2 Exécutez six arrêts à basse vitesse pour vérifier que les pièces ont été correctement remplacées et que le véhicule est parfaitement contrôlable.
 - 25.3 Vérifiez la température du disque de frein immédiatement après avoir effectué les étapes ci-dessus. Tout disque significativement plus froid que les autres indique un manque d'effort de freinage sur ces roues.
- 26. Nettoyez un emplacement sur l'étiquette de base (formulaire WAR259). Écrivez le numéro de campagne FL718 sur un autocollant de parachèvement rouge vierge (Formulaire WAR260) pour indiquer que le travail a été terminé et apposez-le sur l'étiquette de base.